



Departamento de Educação de NSW

# A Transição para o Year 7 numa Escola Pública de NSW

Faça o requerimento online para iniciar a transição do seu filho do Year 6 para o Year 7.

## Escola local de seu filho

A maioria das Escolas Públicas de NSW tem áreas designadas de admissão, para que todas as crianças em idade escolar sejam elegíveis para frequentar uma escola pública – sua escola local.

O endereço residencial permanente de seu filho determina qual é a escola local de seu filho. A ferramenta The School Finder (Encontrar Escola) no endereço [education.nsw.gov.au/school-finder](https://education.nsw.gov.au/school-finder) pode ajudá-lo a encontrar sua escola local.

A maioria dos pais e responsáveis em NSW escolhe a escola local para oferecer uma educação de excelência para seus filhos. O sistema de matrícula online do Departamento ajuda na transição para o ensino secundário (high school).

As escolas locais atendem a alunos de todos os níveis de habilidade, incluindo programas que desafiem alunos com alto potencial e talentosos, e programas para alunos com necessidades adicionais de aprendizado e suporte. Elas também oferecem uma vasta gama de atividades extracurriculares.

Há colégios multicâmpus, que incluem algumas escolas ou câmpus, com cada um deles especializando-se em uma área diferente. Por exemplo, existem os câmpus juniores (Years 7-9 ou 7-10), os seniores (Years 10-12 ou 11-12), os academicamente seletivos, os mistos e os de um único gênero.

Há também as escolas centrais, que oferecem às várias comunidades rurais e isoladas a oportunidade de educar seus filhos do Kindergarten até o Year 12 em um único ambiente escolar. Muitas escolas centrais usam tecnologia para conectar professores e alunos em diferentes escolas, de forma que uma série de matérias seja oferecida. As escolas centrais também oferecem uma vasta gama de atividades extracurriculares.

Se você não puder fazer o requerimento online, ou preferir não fazer desta forma, por favor, preencha o formulário que começa na página 5 desta brochura. Devolva o formulário preenchido para a escola primária do seu filho.

Mais informações disponíveis no endereço

[education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/enrolment/high-school-enrolment](https://education.nsw.gov.au/public-schools/going-to-a-public-school/enrolment/high-school-enrolment)



## Outras opções de escolas

Você talvez tenha motivos para querer que seu filho frequente uma escola que não seja sua escola local.



### Escolas não locais (ou fora de área)

As escolas com uma área designada de admissão possuem um limite de matrículas – o número de alunos que podem ser matriculados com base na acomodação permanente da escola. O limite de matrículas nos mostra se a escola pode ou não aceitar matrículas não locais. Dentro do limite de matrículas, algumas escolas definem uma margem de segurança de matrículas locais para reservar vagas para alunos locais que chegarem durante o ano.

As escolas que estiverem acima ou perto de seu limite de matrículas não irão matricular alunos não locais, exceto em circunstâncias excepcionais.

No entanto, escolas que tiverem vagas abaixo da margem de segurança podem aceitar alunos não locais.

Em escolas onde a demanda por matrículas não locais exceder o número de vagas disponíveis abaixo da margem de segurança, elas devem criar um critério de matrícula fora de área e estabelecer um conselho de seleção para avaliar os requerimentos não locais.

Para mais informações, por favor, entre em contato com o diretor de sua escola primária local ou da escola secundária de sua preferência.

Se precisar de um intérprete para ajudá-lo em sua consulta, por favor, ligue para o **Serviço de Intérpretes por Telefone**, no número 131 450 e peça um intérprete em sua língua. Você não terá de pagar por este serviço.

### Escolas especializadas

As escolas especializadas oferecem uma educação secundária voltada para um talento ou interesse específico. Escolas especializadas foram criadas para artes criativas, cênicas e visuais, línguas, tecnologia (inclusive tecnologia marinha e tecnologia rural), agricultura e esporte.

Em algumas destas escolas especializadas, os critérios para matrícula podem incluir uma apresentação ou um teste.

### Classes de apoio

Algumas escolas secundárias possuem classes de apoio, para atender às necessidades adicionais de aprendizado e suporte de estudantes com deficiências. O diretor da escola primária de seu filho o ajudará a encontrar a opção certa de educação para ele, levando em conta as necessidades adicionais específicas de aprendizado de seu filho e a proximidade dos serviços especializados locais.

A consideração para colocação em uma classe de apoio é feita através de um processo de colocação.

### Escolas academicamente seletivas

O processo de inscrição para a entrada em uma escola total ou parcialmente seletiva academicamente começa quando o estudante está no Year 5 e é mais longo que o processo normal de matrícula.

O formulário de inscrição está disponível somente online. Por favor, note que inscrições tardias não serão aceitas.

Uma lista de escolas academicamente seletivas e detalhes sobre os procedimentos de matrícula estão disponíveis em:

<https://education.nsw.gov.au/public-schools/selective-high-schools-and-opportunity-classes>

### Centros de Inglês Intensivo

Utilize a ferramenta Encontrar Escola em: <https://education.nsw.gov.au/school-finder> para localizar as escolas secundárias que oferecem suporte de inglês intensivo.

Forneça seu endereço residencial ou seu código postal para procurar no mapa sua escola local, e selecione o botão Intensive English Centre em “Nearby schools”.

# Preenchendo a Manifestação de Interesse

Você pode indicar qual escola gostaria que seu filho frequentasse preenchendo o formulário Manifestação de Interesse para sua escola local e/ou um máximo de 3 escolas fora da área.

Existem três etapas para matricular seu filho no Year 7:

## Etapas 1: Preencha a Manifestação de Interesse para requerer a colocação na escola pública de sua preferência.

**Este formulário deve ser preenchido em inglês pelos pais e responsáveis pela educação de todos os estudantes requerendo colocação no Year 7 em uma escola pública de NSW no ano seguinte.**

Para alunos atualmente matriculados em escolas primárias públicas de NSW, você pode preencher a manifestação de interesse online, ou preencher o formulário em papel anexo e devolvê-lo à escola primária do seu filho. Para alunos que não estão atualmente matriculados em escolas primárias públicas de NSW, você pode preencher a manifestação de interesse online ou devolver este formulário para a escola secundária pública de NSW em que deseja matricular seu filho.

**Todas as Manifestações de Interesse devem ser devolvidas na data devida ou antes dela.**

## Etapas 2: Preencha o requerimento para matrícula

Se oferecerem a seu filho um lugar em uma escola, você deverá preencher um **Requerimento para matrícula numa escola pública de NSW**. Isto lhe será enviado durante o Período Letivo 2 ou Período Letivo 3.

O requerimento pode ser preenchido online ou através do formulário em papel que lhe será enviado durante o Período Letivo 2 ou Período Letivo 3.

Por favor, inclua todas as informações neste formulário e o devolva o mais rapidamente possível.

A decisão final sobre a matrícula será tomada pelo diretor da escola, após análise e aceitação de seu requerimento para matrícula. O diretor poderá entrar em contato com você para mais informações.

Você receberá um e-mail ou uma carta confirmando se seu filho foi aceito ou não para realizar a matrícula.

## Etapas 3: Conheça sua nova escola

Quando receber a confirmação de matrícula de seu filho, é importante conhecer a nova escola para ajudar na transição de seu filho para o Year 7.

A escola organizará atividades de transição e um dia de orientação para os estudantes que começarão o Year 7 no ano seguinte. Pais e responsáveis pela educação geralmente são convidados para este dia de orientação, que acontece no final de novembro/começo de dezembro. Isto ajuda seu filho a conhecer as aulas e matérias da escola secundária, os professores, as salas de aula e os procedimentos escolares, e oferece a oportunidade de conhecer os colegas de escola.

Você será avisado sobre o dia de orientação pela nova escola, juntamente com informações sobre uniformes, opções de transporte e outros detalhes importantes.

Se precisar de mais informações, por favor, ligue para o diretor. Se precisar de um intérprete para ajudá-lo, por favor, ligue para o Serviço de Intérpretes por Telefone, no número **131 450** e peça um intérprete. O operador irá colocar um intérprete na linha para ajudá-lo em sua conversa. Você não terá de pagar por este serviço.

## Informações que ajudarão sua nova escola a oferecer aprendizado e suporte a seu filho

É importante que forneça à nova escola informações sobre as necessidades de aprendizado e suporte de seu filho. É essencial que informe a escola sobre quaisquer alergias conhecidas ou outras condições médicas relacionadas a seu filho.

Isto inclui informações sobre seu filho ter sido diagnosticado com anafilaxia, asma, diabetes ou epilepsia, mas não se restringe a isto.

Se seu filho foi diagnosticado como correndo risco de anafilaxia, por favor, forneça à nova escola dele um ASCIA Action Plan for Anaphylaxis atual, preenchido e assinado pelo médico de seu filho.

Em conjunto com o ASCIA Action Plan, a escola irá requerer um auto-injetor de adrenalina para ajudar na resposta de emergência médica detalhada no plano. Por favor, anote a data de validade do auto-injetor de adrenalina fornecido à escola e entregue um de substituição bem antes de o outro expirar.

## Informações para ajudá-lo a preencher a Manifestação de Interesse

### Parte A

Por favor, preencha os dados pessoais de seu filho e assinie a declaração na **Parte A**.

### Parte B

A **Parte B** mostra o nome de sua escola local designada, com base no endereço residencial de seu filho. Seu filho tem direito a um lugar em sua escola local.

Se estiver apenas procurando colocação em sua escola local, por favor, assinie a **Parte B**, e devolva o formulário na data devida. Você terminou de preencher o formulário.

Se tentou uma escola academicamente seletiva e quiser que seu filho frequente a escola local, caso não tenha sucesso, assinie e informe a data também na **Parte B**.

## Parte C

Se estiver procurando outras colocações, por favor, faça uma lista de até três escolas, por ordem de preferência, na **Parte C**.

Você pode requerer colocação em:

- uma escola especializada
- uma classe de apoio (em consulta com o diretor de sua escola primária, que enviará um requerimento solicitando o tipo de classe de apoio)
- uma escola fora da sua área.

**Por favor, note que escolas especializadas e conselhos de colocação para matrícula em escolas não locais terão requisitos adicionais de inscrição.**

Se estiver em dúvida em relação a ter de preencher formulários adicionais, por favor, fale diretamente com a escola em que tem interesse.

**Há uma etapa adicional se estiver requerendo colocação em uma escola fora da sua área.**

**As escolas possuem critérios para matrículas fora da área onde a demanda por tais matrículas excede o número de vagas disponíveis abaixo da margem de segurança para matrículas.**

Se estiver procurando colocação em uma escola fora da sua área, por favor, forneça motivos para a colocação não local, como por exemplo:

- irmãos já matriculados na escola
- proximidade e acesso à escola
- acesso a uma escola para um único gênero
- motivos médicos
- segurança e supervisão de seu filho antes e depois da escola
- disponibilidade de matérias ou combinação de matérias na escola
- circunstâncias compassivas
- estrutura e organização da escola
- mudanças recentes nos limites da área de admissão local.

O conselho de matrícula da escola irá considerar apenas as informações deste formulário e de outros documentos relevantes que você apresentar.

Se não oferecerem um lugar para seu filho em sua Opção 1 de escola, vão considerá-lo para uma colocação na Opção 2 de escola, depois na Opção 3 de escola, se for o caso.

Se não conseguir uma colocação em nenhuma de suas opções, receberá uma notificação da escola. A escola pode indicar que você foi colocado numa lista de espera e lhe será oferecido um lugar, caso algum se torne disponível.

Se oferecerem a seu filho um lugar em uma escola de sua lista de preferências, você não receberá oferta de nenhuma outra escola que esteja abaixo dela na lista.

Se não houver lugares disponíveis em nenhuma das escolas solicitadas por você, seu filho terá um lugar garantido na sua escola local informada na **Parte B**, sujeito à aceitação de sua inscrição de matrícula por parte dessa escola.

Se achar que não recebeu um tratamento justo, ou que o resultado é injustificado, pode entrar com um recurso. O recurso deve ser feito por escrito para o diretor da escola secundária.

## Parte D

**Se fez o requerimento para uma escola academicamente seletiva, por favor, selecione a opção na Parte D deste formulário e preencha a Parte B, C ou Parte E, no caso de seu filho não conseguir um lugar em uma escola seletiva.**

## Parte E

**Se não precisar de um lugar em uma escola pública, por favor, preencha a Parte E.**

O preenchimento da **Parte E** encerra toda a ação do governo de NSW em relação à colocação de seu filho no Year 7.



# Manifestação de Interesse (Expression of Interest)

Colocação no Year 7 numa escola pública em NSW.

Placement in Year 7 in a NSW Government school.

**Por favor preencha este formulário em inglês.**

SRN

Para uso interno (pais/responsáveis pela educação não devem preencher) (Office use only)

## A. Informações sobre o(a) estudante (A. Student information)

Sobrenome  
Family name

Primeiro Nome  
First given name

Middle (outro(s)) nome(s)  
Middle (other) name/s

Sexo  
Gender

Masculino  
Male

Feminino  
Female

Data de nascimento  
Date of birth

/   /

*Dia*      *Mês*      *Ano*

Endereço residencial (ex: 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Residential address)



Nome do pai, mãe ou encarregado de educação  
Name of parent/carer

Número do telefone (celular)  
Phone number (mobile)

Número do telefone (residência)  
Phone number (home)

Número do telefone (trabalho)  
Phone number (work)

Endereço de e-mail  
Email address

Escola primária atual do(a) estudante (Student's current primary school)

### Declaração (Declaration)

Eu declaro que as informações prestadas nesta *Manifestação de Interesse* estão corretas e completas, segundo sei e creio de boa-fé. Eu reconheço que, caso se comprove mais tarde que as declarações neste requerimento são falsas ou enganosas, qualquer decisão tomada como resultado deste requerimento pode ser revertida. Eu compreendo que quaisquer inscrições que se sigam a este processo de colocação serão postas à consideração e sujeitas a aceitação através do *Requerimento de inscrição numa escola pública em NSW (Application to Enrol in a NSW Government School)*.

Assinatura do pai, mãe ou encarregado de educação (Signature of parent/carer)

Nome em letra de forma (Print name)

Data  
Date

/   /

*Dia*      *Mês*      *Ano*

## B. Colocação na escola pública designada para o endereço residencial da criança (B. Placement at local government school)

Sua escola local (Your local school)

Por favor assine a seção abaixo, se deseja que o seu filho ou filha frequente a escola pública designada para o endereço residencial da criança.

Assinatura do pai, mãe ou encarregado de educação (Signature of parent/carer)

Data  
Date

/   /

*Dia*      *Mês*      *Ano*

Se assinou acima e deseja que seu filho frequente **somente** esta escola, você terminou de preencher este formulário.

### C. Consideração para colocação em outras escolas públicas

### C. Consideration to be given to placement at other government schools

Se você preferir que seu filho frequente escola não local, pode indicar até três de sua preferência. Você pode incluir:

- uma **escola pública especializada**. Sugerimos que busque ajuda do diretor da escola primária, se desejar que seu filho seja considerado para colocação em uma escola especializada.
- uma escola com **classes de apoio**, que atendam a alunos com necessidades adicionais de aprendizado e suporte. Por favor, observe que isto é feito através de um conselho de colocação. **Você deve procurar ajuda do diretor da escola primária, se desejar que seu filho seja considerado para colocação em uma classe de apoio.**
- outra escola pública **não local**. Por favor, descreva seus motivos para procurar colocação não local no final desta página (e na página 7, se necessário).

Eu desejo obter colocação para o meu filho ou filha, nas seguintes escolas públicas:

1ª. Escolha - Escola  
Choice 1 school

2ª. Escolha - Escola  
Choice 2 school

3ª. Escolha - Escola  
Choice 3 school

Eu compreendo que se o meu filho ou filha não obtiver colocação numa das escolas que acima mencionei, será colocado(a) na escola designada para o seu endereço residencial listada na Seção B.

Assinatura do pai, mãe ou encarregado de educação

Signature of parent/carer

Data  
Date

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>Dia</i>			<i>Mês</i>			<i>Ano</i>			

### Apenas para uso do diretor da escola primária (Primary school principal use only)

Primary school principals may wish to include comments to assist secondary school principals make placement decisions. These comments should refer to the reasons given by parents and carers.

  
  
  

Signature of primary school principal

Date

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<i>day</i>			<i>month</i>			<i>year</i>			

Preencha apenas as informações abaixo indicadas, se estiver a requerer colocação em escolas fora da área de residência do estudante.

Não precisa preencher esta seção se estiver a requerer colocação em escolas especializadas ou numa classe de apoio. Se for necessário, pode anexar informações adicionais como apoio ao seu pedido para colocação em escolas fora da área de residência do estudante. Consulte as páginas 2 e 3 para mais informações.

Nome da Escola para 1ª. Escolha

Name of Choice 1 school

Por favor, descreva seus motivos para procurar uma colocação nesta escola (consulte os critérios específicos de matrícula da escola).

### C. (continuação) C. (continued)

Nome da Escola para 2ª. Escolha  
Name of Choice 2 school

Por favor, descreva seus motivos para procurar uma colocação nesta escola (consulte os critérios específicos de matrícula da escola).

  
  
  

Nome da Escola para 3ª. Escolha  
Name of Choice 3 school

Por favor, descreva seus motivos para procurar uma colocação nesta escola (consulte os critérios específicos de matrícula da escola).

  
  
  

### D. Escola academicamente seletiva (D. Academically selective school)

Eu submeti o requerimento para colocação numa escola academicamente seletiva. O meu filho ou filha irá participar de um exame para Escolas Secundárias seletiva (Selective High Schools).  
I have submitted an application for placement in an academically selective school. My child will be sitting for the Selective High Schools test.

*Caso o seu filho ou filha não consiga obter colocação nesta(s) escola(s), por favor preencha também a Seção B, a Seção C ou a Seção E neste formulário.*

### E. Não se requer colocação (E. Placement not required)

Confirmando que meu filho não solicitará uma colocação em escola pública de NSW no ano que vem. Li e entendi as informações sobre este envio, inclusive o recolhimento de dados pessoais. Meu filho/Minha filha irá frequentar a seguinte escola.\*

I confirm that my child will not be seeking placement at a NSW Government school next year. I have read and understood the information about this submission including the collection of personal information. My child will be attending the following school.\*

Assinatura do pai, mãe ou encarregado de educação  
Signature of parent/carer

Data  
Date

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Dia			Mês			Ano			

\*Não é obrigatório fornecer esta informação, mas agradecemos se o fizer.

#### Declaração de Confidencialidade (Privacy Statement)

As informações pessoais fornecidas neste formulário intitulado **Manifestação de Interesse – Colocação no Year 7** em uma escola pública de NSW estão sendo recolhidas para fins de coordenar os possíveis requerimentos de matrícula no Year 7 em escolas públicas de NSW. Quaisquer informações fornecidas ao Departamento de Educação de NSW (o **Departamento**) serão usadas, divulgadas e armazenadas de acordo com as leis de privacidade de NSW.

Certas informações são exigidas pelo **Departamento** para cumprir seus deveres de cuidados e outras obrigações e funções legais de acordo com a legislação de proteção à criança, educação e saúde pública, e para atender às exigências de recolhimento de dados e notificação dos acordos de financiamento do governo federal e estadual. Tais informações podem envolver a avaliação e classificação dos resultados dos alunos.

As informações podem ser divulgadas para agências governamentais do Estado de NSW e do governo federal e outras organizações para os fins mencionados acima e conforme autorizado ou exigido por lei.

As informações serão armazenadas em um banco de dados eletrônico seguro. Você pode acessar ou corrigir as informações contactando a escola do seu filho. Se você tiver qualquer preocupação ou reclamação sobre as informações recolhidas, ou a forma como foram usadas ou divulgadas, deve contatar a escola.

Se você decidir não fornecer algumas informações solicitadas, isto pode ter um impacto negativo na matrícula do seu filho, na mobilização adequada dos recursos da escola ou no atendimento das necessidades educacionais do seu filho.

Mais informações sobre o recolhimento de informações enquanto seu filho estiver matriculado em uma escola pública de NSW e sobre como protegemos sua privacidade, estão disponíveis no site do Departamento ou através da escola. Você pode obter uma cópia do Aviso de Privacidade do Departamento sobre Recolhimento de Informações, no endereço <https://education.nsw.gov.au/content/dam/main-education/about-us/rights-and-accountability/media/documents/privacy/collection-notice.pdf>

Para os estudantes atualmente matriculados em escolas primárias públicas, por favor, devolva este formulário na escola primária de seu filho. Para os estudantes não matriculados em escolas primárias públicas, por favor, devolva este formulário na escola secundária que é sua primeira opção de matrícula. **Todas as Manifestações de Interesse devem ser devolvidas na data devida ou antes dela.**



Reconhecemos a terra nativa de todos os povos aborígenes e manifestamos nosso respeito à Nação.

#### Say hello

 @NSWDepartmentofEducation

 @NSWEducation

 @NSWEducation

[education.nsw.gov.au](https://www.education.nsw.gov.au)

© 2023 NSW Department of Education

GPO Box 33, Sydney NSW 2001 Australia

Phone: 1300 679 332

